

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ETI Elektroelement d. d.  
Obrezija 5  
1411 IZLAKE  
SLOWENIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Fassung mit Edisongewinde**  
***Edison screw lampholder***  
**E14**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60238 (VDE 0616 Teil 1):2003-05; EN 60238 + A1:1999 + A2:2002



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 847200-4110-0006 / 58304

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40012901

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2005-01-31

(letzte Änderung/updated 2005-05-18 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d. d., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOWENIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
847200-4110-0006 / 58304 / FG11 / SF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2005-05-18 2005-01-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012901.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40012901.*

## Fassung mit Edisongewinde *Edison screw lampholder* E14

Typ(en) / *Type(s)*:

- A) 54
- B) 53
- C) 52

Warenzeichen <i>Trademark</i>	ETI
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	2 A
Bemessungsleistung <i>Rated power</i>	25 W Für / <i>for</i> A), C) 40 W Für / <i>for</i> B)
Bemessungstemperatur <i>Rated temperature</i>	T 300 °C
Leiteranschluß <i>Conductor connection</i>	Flachstecker 6,3 x 0,8 mm nach EN 61210 <i>tab-terminals 6,3 x 0,8 mm acc.to EN 61210</i>
Aufbau  <i>Construction</i>	Keramik-Einbaufassung (teilumhüllt), mit Metallgehäuse und Schutzglas (Glas gesondert geprüft nach EN 60335-1 Abs. 21 mit 0,5 Nm) zum Einbau in Backöfen, Metallgehäuse mit Schutzleiteranschluß (Flachstecker 6,3 x 0,8 mm nach EN 61210) <i>ceramic built-in lampholder (unenclosed), with metal housing and glass shield (glas separately tested acc. to EN 60335-1 sub-cl.21 with 0,5 Nm) for building-in into ovens, metal housing with provision for earthing (tab terminal 6,3 x 0,8 mm acc to EN 61210)</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40012901 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d. d., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOWENIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-4110-0006 / 58304 / FG11 / SF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2005-05-18 2005-01-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012901.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40012901.*

Befestigung  
*Fixing*

Rastbefestigung  
*snap-in fixing*

Weitere Angaben  
*Further information*

siehe Anlage Nr.1 und 2  
*see appendix no.1 and 2*

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG11  
*Section FG11*

*i.A. Kull*

*i.A. Bellzy*



F122A.03.09.06

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach

Copyright  
**VDE**

Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Licence No.:

Appendix No. 2  
to Marks Approval No. 40012901  
file ref. 847200-4110-0006

Anlage Nr.:  
Appendix No.:

Raum für Vermerke des VDE-Instituts /

**Aufbau-Übersicht / Constructional data**

Seite 1 von 2 / Page 1 of 2

Form AUe F122A

- |     |   |                      |  |  |
|-----|---|----------------------|--|--|
| 1.1 | Hersteller<br>Manufacturer  | :                    | ETI ELEKTROELEMENT d.d.                    |  |
| 1.2 | Fertigungsstätte(n)<br>Manufacturing site(s)  | :                    | OBREŽLJA 5, SI-1411 IZLAKE<br>SLOVENIJA    |  |
| 2.1 | Produktbezeichnung<br>Product designation   | :                    | Edisonfassungen / Edison screw lampholders |  |
|     |   | nach<br>according to | DIN EN 60238 (VDE 0616 Teil 1)<br>EN 60238 |  |
| 2.2 | Typenbezeichnung<br>Type designation  | :                    | Type 52 (for 25W) Type 53 (for 40W)        |  |
| 3.1 | Ursprungszeichen<br>Trade mark  | :                    | ETI  |  |
| 4.1 | Fassungsart (z.B. E27)<br>Kind of lampholder (e.g. E27)   | :                    | E14  |  |
| 5.1 | Bemessungsspannung<br>Rated voltage   | :                    | 250 V                                      | 5.2 Bemessungsstrom<br>Rated current : 2 A |
| 5.3 | Stromart<br>Kind of current   | :                    | AC   |  |
| 6.1 | Schutzart (entsprechend IEC529)<br>Degree of protection acc. to IEC 529                                 | :                    | IP ---                                     |  |
| 6.2 | Befestigung (z.B. mittels Nippelgewinde M 10x1)<br>Kind of fixing (e.g. threaded entry M 10x1)          | :                    | SNAP-IN FIXING MEAN                        |  |
| 6.3 | Vorrichtung für Verdrehungsschutz<br>Locking device against turning                                     | :                    |  |  |
| 7.0 | Anschluß für stromführende Leiter<br>(z.B. Buchsenklemme)<br>Terminal for supply (e.g. pillar terminal) | :                    | TAB TERMINALS 6,3 x 0,8 mm                 |  |
| 7.1 | Befestigungsart der Klemme (z.B. durch Niete)<br>Kind of terminal fixing (e.g. rivets)                  | :                    | RIVETS                                     |  |
| 7.2 | Vorgesehene Leiterquerschnitte<br>Cross section of conductors   | :                    |  |  |
| 7.3 | Klemmenwerkstoff<br>Material of the terminal  | :                    | DC04, gal. Ni3                             |  |
| 7.4 | Klemmenfederwerkstoff bei schraubenlosen<br>Klemmen<br>Material of the spring of screwless terminals    | :                    |  |  |
| 8.0 | Anschluß für Schutzleiter (z. B. Buchsenklemme)<br>Protective earth terminal (e.g. pillar terminal)     | :                    | TAB TERMINAL 6,3 x 0,8 mm                  |  |
| 8.1 | Befestigungsart der Klemme (z. B. durch Niete)<br>Kind of fixing (e.g. rivets)                          | :                    | Part of lower housing                      |  |
| 8.2 | Klemmenwerkstoff für Schutzleiter<br>Material of the protective earth terminal                          | :                    | DC04 C490, gal. Ni3                        |  |
| 8.3 | Klemmschraubengröße und Werkstoff<br>Size and material of the terminal screw                            | :                    |  |  |

9. Werkstoff / Material

- 9.1 Fußkontakt : CuZn37, F54, gel. Ni3  
Central contact
- 9.2 Fußkontaktfeder :  
Central contact spring
- 9.3 Seitenkontakt : X10CrNi18-8  
Side contact
- 9.4 Traggewinde : DC04, gel. Zn6  
Screw shell
- 9.5 Fassungsboden :  
Lampholder dome
- 9.6 Fassungsstein Porcelain C111  
Contact assembly
- 9.7 Fassungsmandel Porcelain C111  
Outer shell
- 9.8 Isolierring für das Traggewinde : Porcelain C111  
Insulating ring screw shell

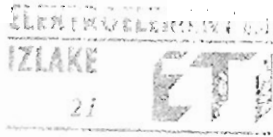
10. Aufbau / Construction

- 10.1 Art des Fassungsmandels (z. B. mit Außengewinde) :  
Kind of outer shell (e.g. with thread)
- 10.2 Bemessungs-Betriebstemperatur, T-Kennzeichnung : T 300 °C  
Rated operating temperature; T-marking
- 10.3 Sockelfassung \*) :  umhüllt enclosed  teilumhüllt unenclosed  
Backplate lampholder \*)
- 10.4 Einbaufassung \*) :  umhüllt enclosed  teilumhüllt unenclosed  
Lampholder for building in \*)
- 10.5 Kühlgerätefassung \*) :  umhüllt enclosed  teilumhüllt unenclosed  
Lampholder for use in refrigerators and freezers \*)

11. Sonstige Angaben (z. B. Einbaumaße) :  
Other details (e.g. build-in dimensions)

Ceramic lampholder with metallic shell (upper shell-housing : X5CrNi18-8  
(WNR. 1.4301), lower shell-housing : DC04 C490, gel. Ni3) and glass.

\*) Zutreffendes bitte ankreuzen (falls Materialien oberflächengeschützt, bitte genau angeben).  
Please insert what is applicable (please specify also the surface protection of the metal parts)

Offenbach <b>12.5.2005</b> <b>VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut</b> VDE Testing and Certification Institute Fachgebiet F12 / Section F12 Name <u>Billy</u>	Ort / Place: <u>IZLAKE</u> Verantwortlich für die Angaben Responsible for the details Name / Organisation <u>Res B</u>	Datum / Date: <u>10.11.04</u> 
--	---	--